

MP Board Class 7th Notes General English Chapter 4

Anita Feeds Appu

Pronunciation & Translation

Anita is very excited today. She has read a story about Appu, the elephant and seen an elephant in the movies and cartoon shows on T.V. But today she is surprised to see Appu at her door.

(अनीता इज वैरी एक्साइटेड टूडे शी हैज रैड अ स्टोरी अबाउट लाप्पू, द एलीफेन्ट एण्ड सीन एन एलीफेन्ट इन द मूवीज एण्ड कार्टून शोज ऑन टी.वी. बट टुडे सी इज सरप्राइज्ड टू सी अप्पू ऐट हर डोर.)

अनुवाद-अनीता आज बहुत उत्साहित है। उसने अप्पू हाथी के बारे में एक कहानी पढ़ी है तथा उसने हाथी को फिल्मों में और कार्टून कार्यक्रमों में टी.वी. पर देखा है। परन्तु वह अप्पू को अपने दरवाजे पर देखकर हैरान है।

Anita : Ma, Ma, give me some bananas and sugarcane. I want to feed Appu. (अनीता : माँ, माँ, गिव मी सम बनानाज एण्ड सुगरकेन।

आइ वान्ट टू फीड अप्पू।) अनुवाद-अनीता : माँ, माँ, मुझे कुछ केले और गन्ना दे दो। मैं अप्पू को खिलाना चाहती हूँ।

(Ma : What are you talking about ?)

(माँ : व्हाट आर यू टॉकिंग अबाउट?)

अनुवाद-माँ : तुम किसके बारे में बात कर रही हो?

Anita : Ma, you won't believe it! Appu, the elephant is at our gate.

(अनीता : माँ, यू वोनट बिलीव इट! अप्पू द एलीफेन्ट इज ऐट अवर गेट.)

अनुवाद-अनीता : माँ, आपको विश्वास नहीं होगा! अप्पू, हाथी हमारे दरवाजे पर खड़ा है।

Ma : Appu, the elephant!

(माँ : अप्पू, हाथी!)

अनुवाद-माँ : अप्पू, हाथी!

(anxiously) Where is your father ?

(एन्कशसली) व्हेयर इज योर फादर?

अनुवाद-(उत्सुकता से) तुम्हारे पिताजी कहाँ हैं?

Anita : He is right there outside and Bhaiya is giving Appu some water to drink. Oh Ma! He can drink a bucketful of water at one go!

(अनीता : ही इज राइट देअर आउटसाइड एण्ड भैया इज गिविंग अप्पू सम वाटर टू ड्रिंक. ओह माँ ! ही कैन ड्रिंक अ बकेटफुल ऑफ वाटर ऐट वन गो!)

अनुवाद-अनीता : वे इस समय बाहर हैं और भैया अप्पू को कुछ पानी पीने को दे रहे हैं। अरे माँ, वह एक साथ एक बाल्टी पानी पी सकता है।

Ma : And he can eat a whole tree at one go too!

(माँ : एण्ड ही कैन ईट अ होल ट्री ऐट वन गो टू!)

अनुवाद-माँ : और वह एक बार में ही पूरा पेड़ खा सकता है।

Anita : Yes, yes I want to feed the elephant. Can I take these bananas and sugarcane to feed

him ?

(अनीता : येस, येस आई वान्ट टू फीड द एलीफेन्ट. कैन आइ टेक दीज बनानाज एण्ड सुगरकेन टू फीड हिम?)
अनुवाद-अनीता : हाँ, हाँ, मैं हाथी को खिलाना चाहती हूँ। क्या मैं इन केलों और गन्ने को उसे खिलाने के लिए ले सकती हूँ?

Ma: Oh ! Yes, and also take some leaves of the banana tree from the courtyard.

(माँ : ओह, येस, एण्ड ऑल्सो टेक सम लीव्स ऑफ द बनानाज ट्री फ्रॉम द कोर्टयार्ड.)

अनुवाद-माँ : अरे! हाँ, और बरामदे से कुछ केले के पत्ते भी ले लो।

Anita : Thank you, Ma. (अनीता : बैंक यू, माँ।)

अनुवाद-अनीता : धन्यवाद, माँ।

Ma : Come, I' ll go with you. It's fun to watch an elephant gobbling up food. The Mahout will be happy if we feed the elephant.

(माँ : कम, आइ विल गो विद यू. इट्स फन टू वाच एन एलीफेन्ट गोबलिंग अप फूड. द महावत विल बी हैप्पी इफ वी फीड द एलीफेन्ट.)

अनुवाद-माँ : आओ, मैं तुम्हारे साथ चलती हूँ। एक हाथी को भोजन को निगलते हुए देखने में आनन्द आएगा। यदि हम हाथी को खिलाएँगे तो महावत को भी प्रसन्नता होगी।

Anita : Ma, see how the elephant is taking the bananas in his trunk and putting them into his mouth. He is using his trunk like a hand.

(अनीता : माँ, सी हाउ द एलीफेन्ट इज टेकिंग द बनानाज इन हिज ट्रन्क एण्ड पुटिंग दैम इन्टू हिज माउथ. ही इज यूजिंग हिज ट्रंक लाइक अ हैंड.)

अनुवाद-अनीता : माँ, देखो हाथी कैसे अपनी सैंड में केले ले रहा है और उन्हें अपने मुँह में रख रहा है। वह एक हाथ की तरह अपनी सूँड़ का प्रयोग कर रहा है।

Ma : Oh! Yes, he is.

(माँ : ओह! येस, ही इज.)

अनुवाद-मा: ओ! हाँ वह ऐसा ही कर रहा है।

Anita : Do you notice how he drinks water ?

He sucks it all from the bucket.

(अनीता : डू यू नोटिस हाउ ही ड्रिंक्स वाटर? ही सक्स इट ऑल फ्रॉम द बकेट.)

अनुवाद- अनीता : क्या आप देखते हैं कि वह कैसे पानी पीता है? वह बाल्टी से पूरा पानी चूस लेता है।

Mahout : Children! Would you like to ride Appu ?

(महावत : चिल्ड्रन! वुड यू लाइक टू राइड अप्पू?)

अनुवाद-महावत : बच्चो! क्या तुम अप्पू की सवारी करना पसन्द करोगे।

Anita : I don't think I can balance myself up there. I'll fall off as he walks.

(अनीता : आइ डॉन्ट थिंक आइ कैन बैलेन्स माइसेल्फ अप देअर. आइ विल फॉल ऑफ एज ही वाक्स.)

अनुवाद-अनीता : मुझे नहीं लगता कि मैं वहाँ अपना सन्तुलन बना पाऊँगी। जैसे ही वह चलेगा मैं गिर जाऊँगी।

Mahout : No, no. I'll show you how to ride an elephant.

(महावत : नो, नो. आइ विल शो यू हाउ टू राइड एन एलीफेन्ट.)

अनुवाद-महावत : नहीं, नहीं। मैं तुम्हें दिखाऊँगा कि हाथी पर सवारी कैसे करनी है।

Anita and some other children together : How ?

(अनीता एण्ड सम अदर चिल्ड्रन टूगेदर : हाऊ?)

अनुवाद- अनीता और दूसरे बच्चे एक साथ : कैसे?

Mahout : Well we have a howdah and more than six children can easily fit into it. Come

children, I'll take you for a nice elephant ride. Appu will be glad too.

(महावत : वेल, वी हैव अ हौदा एण्ड मोर दैन सिक्स चिल्डन कैन इजिली फिट इनटू इट. कम चिल्ड्रन, आइ विल टेक यू फॉर अ नाइस एलीफेन्ट राइड. अप्पू विल बी ग्लेड टू.)

अनुवाद-महावत : ठीक है हमारे पास एक हौदा है और छह से अधिक बच्चे आसानी से इसमें समा सकते हैं। आओ बच्चो, मैं तुमको एक अच्छी हाथी की सवारी के लिए ले जाऊँगा। अप्पू भी प्रसन्न होगा।

So Anita, Anjum, Arif, Bala and Bhola all gather around the Mahout and he helps them climb on to the elephant's back and sit in the howdah. They are excited and a little scared too as Appu stands up and starts walking towards the park. They wave out to the other children who are following them. Now they are really happy.

(सो अनीता, अन्जुम, आरिफ, बाला एण्ड भोला ऑल गैदर अराउण्ड द महावत एण्ड ही हेल्प्स दैम क्लाइम्ब ऑन टू द एलीफेन्ट्स बैक एण्ड सिट इन द हौदा. दे आर एक्साइटेड एण्ड अ लिटल स्केअर्ड टू एज अप्पू स्टेण्ड्स अप एण्ड स्टार्ट्स वॉकिंग टूव द पार्क. दे वेव आउट टू द अदर चिल्ड्रन हू आर फॉलोइंग दैम. नाउ दे आर रियली हैप्पी.)

अनुवाद-अनीता, अंजुम, आरिफ, बाला और भोला सभी महावत के चारों ओर इकट्ठे हो जाते हैं और वह उन्हें हाथी की पीठ पर बैठने और हौदे में बैठने में मदद करता है। वे उत्साहित हैं और कुछ डरे हुए हैं जैसे ही अप्पू खड़ा होता है और पार्क की ओर चलना शुरू करता है। वे दूसरे बच्चों जो उनके पीछे चल रहे हैं, को हाथ हिलाते हैं। अब वे वास्तव में खुश हैं।

Word Meanings

Courtyard (कोर्टयार्ड)-आँगन; Excited (एक्साइटेड)-

उत्तेजित; Cartoon (कार्टून)-कार्टून; Gobbling (गॉब्लिंग)-निगलते हुए; Balance (बैलेन्स) -सन्तुलन;

Surprised (सरप्राइज्ड)-अचम्भित; Believe (बिलीव)-विश्वास करना; Right there (राइट देअर) -ठीक वहाँ;

To feed (टू फीड)-खिलाना; To watch (टू वॉच)-रखवाली करना; To fall off (टू फॉल ऑफ)-गिर पड़ना; To

ride (टू राइड)-सवारी करना; To help (टू हैल्प)-सहायता करना; At one go (एट वन गो)-एक बार में;

Guava (गुआवा)-अमरूद; Suck (सक) चूसना; Scared (स्केअर्ड)-डरा हुआ; Notice (नोटिस)-ध्यान देना;

Follow (फॉलो)-पीछा करना; Movie (मूवी) -चलचित्र; Towards (टुवर्ड्स)- की ओर।